**Presuda Suda – 24. siječnja 2012.**

**Dominguez**

**Predmet C-282/10**

**Stranke**

U predmetu C‑282/10,

ZAHTJEV za prethodnu odluku temeljem članka 267 UFEU koji je uputio Cour de cassation (Francuska), temeljem odluke od 2. lipnja 2010. zaprimljene na Sudu 7. lipnja 2010., u postupku

Maribel Dominguez

v

Centre informatique du Centre Ouest Atlantique,

Préfet de la région Centre,

SUD (Veliko vijeće),

u sastavu V. Skouris, predsjednik, A. Tizzano, J.N. Cunha Rodrigues, K. Lenaerts, i U. Lõhmus, predsjednici vijeća, A. Rosas, E. Levits (izvjestitelj), A. Ó Caoimh, L. Bay Larsen, T. von Danwitz and A. Arabadjiev, suci,

Nezavisni odvjetnik: V. Trstenjak,

Tajnik: R. Şereş, Administrator,

uzimajući u obzir pisani postupak i po raspravi održanoj 17. svibnja 2011.,

pošto je razmotrio primjedbe dane u ime:

– gđe. Dominguez, od strane H. Masse-Dessen i V. Lokiec, odvjenici,

– Centre informatique du Centre Ouest Atlantique, od strae D. Célice, odvjetnik,

– francuske Vlade, od strane G. de Bergues, A. Czubinski i N. Rouam, u svojstvu zastupnika,

– danske Vlade, od strane S. Juul Jørgensen, u svojstvu zastupnika,

* nizozemske Vlade, od strane C. Wissels i M. Noort, u svojstvu zastupnika,

– Europske komisije, od strane M. van Beek and M. Van Hoof, u svojstvu zastupnika,

pošto je saslušao Mišljenje nezavisnog odvjetnika na raspravi 8. rujna 2011.,

donosi sljedeću

Presudu

**Osnove**

1. Ovaj zahtjev za prethodnu odluku tiče se tumačenja članka 7 Direktive 2003/88/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 4. studenog 2003. koja se odnosi na određene aspekte organizacije radnog vremena (SL 2003 L 299, str. 9).

2. Zahtjev je podnesen u kontekstu postupka između gđe. Dominguez i njenog poslodavca, Centre informatique du Centre Ouest Atlantique (‘CICOA’), u vezi sa zahtjevom gđe. Dominguez da joj se prizna pravo na plaćeni godišnji odmor u razdoblju između studenog 2005. i siječnja 2007. koje nije uzeto u obzir zbog njenog izostanka s posla izazvanog nesrećom i, alternativno, da joj se naknadi šteta.

Pravni kontekst

Zakonodavstvo Europske unije

3. Članak 1 Direktive 2003/88 predviđa:

‘Svrha i doseg

1. Ova direktiva propisuje minimalne sigurnosne i zdravstvene uvjete u organizaciji radnog vremena.

2. Ova se direktiva primjenjuje na:

(a) minimalna razdoblja … godišnjeg odmora …’

4. Članak 7 te direktive glasi:

‘Godišnji odmor

1. Države članice poduzet će mjere nužne da osiguraju da svaki radnik ima pravo na plaćeni godišnji odmor od najmanje četiri tjedna u skladu s uvjetima nastanka i dodjela takvog prava na odmor predviđenih nacionalnim zakonodavstvom i/ili praksom.

2. Minimalno razdoblje plaćenog godišnjeg odmora ne može se zamijeniti davanjem, osim ako je radni odnos završio.’

5. Članak 15 te direktive predviđa:

‘Povoljnije odredbe

Ova direktiva ne utječe na pravo država članica da primjene ili uvedu zakone, druge propise ili administrativne odluke koje su povoljnije za sigurnost i zdravlje radnika ili da olakšaju ili dozvole primjenu kolektivnih ugovora ili ugovora sklopljenih između dvije strane industrije koji su povoljniji za zaštitu sigurnosti i zdravlja radnika.’

6.Članak 17 Direktive 2003/88 predviđa da države članice mogu derogirati neke odredbe ove direktive. Derogacija nije dopuštena u pogledu članka 7 direktive.

Nacionalno zakonodavstvo

7. Prvi paragraf članka L. 223-2 Code du travail (Zakon o radu) predviđa:

‘Radnik koji je, tijekom referentne godine, bio zaposlen kod istog poslodavca u razdoblju ekvivalentnom minimumu od jednog mjeseca stvarnog rada ima pravo na odmor, čije će se trajanje računati temeljem dva i pol radna dana za svaki mjesec rada, ukoliko ukupno razdoblje odmora koji se može tražiti ne prelazi trideset radnih dana.’

8.Članak L. 223-4 Code du travail predviđa:

‘Razdoblja ekvivalentna četiri tjedna ili dvadeset i četiri radna dana tretiraju se ekvivalentnima jednom mjesecu stvarnog rada za potrebe izračuna trajanja odmora. Razdoblja plaćenog odmora, kompenzatornog odmora…, razdoblja porodiljnog dopusta…, dopusta stečenog zbog smanjenja radnog vremena i razdoblja neprekinutog trajanja koje ne prelazi jednu godinu tijekom kojeg je suspendirano izvršenje ugovora o radu zbog nesreća povezanih s radom ili profesionalnih oboljenja, tretiraju se kao razdoblja stvarnog rada…’

9. Četvrti paragraf članka XIV model-pravila dodanih uz nacionalni kolektivni sporazum o radu za osoblje tijela koja pružaju socijalno osiguranje predviđa:

‘Ne daje se pravo na godišnje odmor u određenoj godini u pogledu izostanaka koji su rezultat sljedećeg: bolesti ili produljenje bolesti koja je rezultirala prekidom u radu od dvanaest uzastopnih mjeseci ili duljim, … pravo na odmor nastaje ponovo na datum kad se započne s poslom, a trajanje odmora se računa proporcionalno vremenu stvarnog rada koji još nije bio uzet u obzir u svrhu alokacije godišnjeg odmora.’

Spor u glavnom postupku i pitanja za koja se traži prethodna odluka

10. Na gđu. Dominguez, koja je zaposlena kod CICOA od 1987., primjenjuje se kolektivni radni ugovor za osoblje tijela koja pružaju socijalnu zaštitu. Nakon nesreće na putu između kuće i njenog mjesta rada bila je odsutna s posla od 3. studenog 2005. do 7. siječnja 2007. 11. Gđa. Dominguez podnijela je tužbu sudu za industrijske odnose (juridiction prud’homale) i također Cour d’appel, Limoges, tražeći da joj se prizna pravo na 22.5 dana plaćenog odmora u odnosu na to razdoblje i, alternativno, da joj se plati umjesto odmora.

12. Kako su ti sudovi odbili njene zahtjeve, gđa. Dominguez podnijela je žalbu koja se odnosi na pravna pitanja. Tvrdi da je nesreća na putu na ili s posla, nesreća povezana s poslom i da je uređena na isti način kao nesreća povezana s poslom. Stoga, temeljem članka L. 223-4 Code du travail, razdoblje suspenzije njenog ugovora o radu koje je uslijedilo kao rezultat nesreće na putu na posao treba tretirati kao ekvivalentno stvarnom radnom vremenu za svrhu izračuna plaćenog odmora.

13. U svjetlu sudske prakse Europskog suda koja se odnosi na članak 7 Direktive 2003/88, Cour de cassation (francuski kasacijski sud) nije bio siguran je li relevantna francuska odredba kompatibilna s tim člankom.

14. U tim okolnostima, Cour de cassation odlučio je prekinuti postupak i uputiti sljedeća pitanja Sudu na prethodnu odluku:

‘1. Treba li članak 7(1) Direktive 2003/88… tumačiti tako da onemogućava nacionalne odredbe ili praksu koja nastanak prava na plaćeni godišnji odmor uvjetuje minimumom od deset dana (ili mjesec dana) stvarnog rada tijekom referentnog razdoblja?

2. Ako je odgovor na prvo pitanje potvrdan, zahtjeva li članak 7 Direktive 2003/88…, koji nameće specifičnu obvezu poslodavcu utoliko što stvara pravo na plaćeni odmor za radnika koji je odsutan iz zdravstvenih razloga u razdoblju od godine dana ili više, da nacionalni sud koji odlučuje u postupku između dvaju pojedinaca zanemari suprotnu nacionalnu odredbu koja stjecanje prava na plaćeni godišnji odmor u takvom slučaju čini ovisnim o barem deset dana stvarnog rada tijekom referentnog razdoblja?

3. Kako članak 7 Direktive 2003/88/EC ne radi razliku između radnika s obzirom da to jesu li bili odsutni s posla tijekom referentnog razdoblja zbog nesreće povezane s poslom profesionalne bolesti, nesreće na putu na ili s posla ili bolesti koja nije profesionalna, imaju li radnici pravo, temeljem direktive, na plaćeni odmor iste duljine bez obzira na to koji je razlog njihove odsutnosti s posla iz zdravstvenih razloga, ili direktivu treba tumačiti kao da ne sprječava da se razdoblje odmora razlikuje ovisno o uzroku radnikove odsutnosti, ako nacionalno pravo predviđa da u određenim okolnostima trajanje plaćenog godišnjeg odmora može biti kraće od minimuma od četiri tjedna koje predviđa direktiva 2003/88?’

Prvo pitanje

15. Prvim pitanjem nacionalni sud u biti pita treba li članak 7(1) Direktive 2003/88 tumačiti tako da onemogućava nacionalne odredbe ili praksu koja uvjetuje stjecanje prava na plaćeni godišnji odmor minimalnim razdobljem od deset dana ili mjesec dana stvarnog rada tijekom referentnog razdoblja.

16. U tom pogledu valja primijetiti da, u skladu s ustaljenom sudskom praksom, pravo svakog radnika na plaćeni godišnji odmor treba shvatiti kao posebno važno načelo socijalnog prava Europske unije od kojeg ne smije biti izuzetaka i čija implementacija od strane nadležnih nacionalnih vlasti mora biti svedena u granice izričito predviđene Direktivom Vijeća 93/104/EC od 23. studenog 1993. o nekim aspektima organizacije radnog vremena (SL 1993 L 307, p. 18) , koja direktiva je sad kodificirana Direktivom 2003/88 (vidi predmet C‑173/99 BECTU [2001] ECR I‑4881, paragraf 43; spojene predmet C‑350/06 i C‑520/06 Schultz-Hoff and Others [2009] ECR I‑179, paragraf 22; i predmet C‑214/10 KHS [2011] ECR I‑0000, paragraf 23).

17. Stoga direktivu 93/104 treba tumačiti tako da sprječava države članice da unilateralno ograničavaju pravo na plaćeni godišnji odmora dodijeljeno svim radnicima, kroz primjenu uvjeta za nastanak takvog prava koji imaju učinak da sprječavaju neke radnike da se okoriste njome ( BECTU , paragraf 52).

18. Iako su države članice slobodne propisati u svom domaćem zakonodavstvu uvjete izvršenja i primjene prava na plaćeni godišnji odmor, ipak nisu ovlaštene učiniti samo postojanje tog prava ovisnim u bilo kojem uvjetu. (vidi Schultz-Hoff and Others , paragraf 46).

19. Stoga, potrebni uvjeti za provedbu i primjenu zahtjeva direktive 93/104, kodificirane direktivom 2003/88, mogu imati određene razlike u pogledu uvjeta izvršenja prava na plaćeni godišnji odmor, ali ta direktiva ne dozvoljava državama članicama da isključe samo postojanje prava izričito dodijeljenog svim radnicima (BECTU, paragraf 55, i Schultz-Hoff and Others , paragraf 47).

20. Također, kako direktiva 2003/88 ne radi nikakvu razliku između radnika koji su odsutni s posla zbog bolovanja za vrijeme referentnog razdoblja i onih koji su u stvari radili tijekom tog razdoblja (vidi Schultz-Hoff and Others , paragraf 40) slijedi da, u pogledu radnika na bolovanju koje je odobreno, pravo na plaćeni godišnji odmor koje dodjeljuje ta direktiva svim radnicima ne može biti podložno uvjetima države članice da je radnik stvarno radio tijekom referentnog razdoblja koje odredi država (Schultz‑Hoff and Others, paragraf 41).

21. Iz navedenog slijedi da članak 7(1) Direktive 2003/88 treba protumačiti tako da onemogućava nacionalne odredbe ili praksu koja uvjetuje pravo na plaćeni godišnji odmor minimalnim razdobljem od deset dana ili jednog mjeseca stvarnog rada tijekom referentnog razdoblja.

Drugo pitanje

22. Drugim pitanjem nacionalni sud u biti pita treba li članak 7 Direktive 2003/88 tumačiti da znači da u postupku između pojedinaca nacionalnu odredbu koja pravo na plaćeni godišnji odmor uvjetuje minimalnim razdobljem stvarnog rada tijekom referentnog razdoblja , što je suprotno članku 7, treba zanemariti.

23.Treba na početku reći da pitanje mora li nacionalna odredba ostati neprimijenjena utoliko koliko je u suprotnosti s pravom Europske unije nastaje samo ako nije moguće usklađeno tumačenje te odredbe.

24. U tom pogledu Sud je konzistentno držao da su nacionalni sudovi kad primjenjuju domaće pravo obvezni tumačiti ga, koliko je to moguće, u svjetlu teksta i svrhe direktive u pitanju kao bi postigli rezultat koji direktiva traži i stoga ispunili treći paragraf članka 288 UFEU. Ova obveza tumačenja nacionalnog prava u skladu s pravom Europske unije inherentna je sustavu Ugovora o funkcioniranju Europske unije, jer omogućava nacionalnim sudovima, da u stvarima u svojoj nadležnosti, osiguraju punu djelotvornost prava Europske unije kad rješavaju sporove (vidi, inter alia, spojene predmete C‑397/01 do C‑403/01 Pfeiffer and Others [2004] ECR I‑8835, paragraf 114; spojene predmete C‑378/07 do C‑380/07 Angelidaki and Others [2009] ECR I‑3071, paragrafi 197 i 198; i predmet C‑555/07 Kücükdeveci [2010] ECR I‑365, paragraf 48).

25. Istina je da ovo načeo interpretacije nacionalnog prava u skladu s pravom Europske unije ima određena ograničenja. Tako je obveza nacionalnog suda da se pozove na sadržaj direktive kad tumači i primjenjuje relevantne odredbe nacionalnog prava ograničena općim načelima prava i ne može služiti kao temelj za tumačenje nacionalnog prava contra legem (vidi predmet C‑268/06 Impact [2008] ECR I‑2483, paragraf 100, i Angelidaki and Others , paragraf 199).

26. U sporu u glavnom postupku, nacionalni sud tvrdi da je naišao na takvo ograničenje. Prema tom sudu, prvi paragraf članka L. 223-2 Code du travail, koji uvjetuje pravo na godišnji odmor minimumom od jednog mjeseca stvarnog rada tijekom referentnog razdoblja, nije podložan tumačenju koje je usklađeno s člankom 7 Direktive 2003/88.

27. U tom pogledu valja primijetiti da načelo da nacionalno pravo mora biti tumačeno u skladu s pravom Europske unije također zahtjeva da nacionalni sud napravi sve što je njegovoj nadležnosti, uzimajući cijelo nacionalno pravo u obzir i primjenjujući interpretativne metode koje poznaje nacionalno pravo, kako bi osigurao da je direktiva u pitanju u potpunosti djelotvorna i postiže rezultat koji je u skladu sa svrhom koju promiče (vidi predmet C‑212/04 Adeneler and Others [2006] ECR I‑6057, paragraf 111, i Angelidaki and Others , paragraf 200).

28. U sporu u glavnom postupku, članak L. 223-4 Code du travail, koji propisuje iznimku od zahtjeva stvarnog rada tijekom referentnog razdoblja u pogledu određenih razdoblja odsutnosti s posla, je integralni dio domaćeg prava koje francuski sudovi trebaju uzeti u obzir.

29. Kada bi nacionalni sud protumačio članak L. 223-4 Code du travail da znači da je razdoblje bolovanja zbog nesreće na putu na i s posla ekvivalentno razdoblju odsustva zbog nesreće na radu kako bi dao puni učinak članku 7 Direktive 2003/88, taj sud ne bi se sreo s ograničenjem, spomenutim gore u paragrafu 26, u pogledu tumačenja članka L. 223-2 Code du travail u skladu s pravom Europske unije.

30. U tom pogledu valja istaknuti da članak 7 Direktive 2003/88 ne čini nikakvu razliku između radnika koji su na bolovanju tijekom referentnog razdoblja i onih koji su stvarno radili tijekom tog razdoblja (vidi gore paragraf 20). Slijedi da pravo na plaćeni godišnji odmor radnika koji je odsutan s posla iz zdravstvenih razloga tijekom referentnog razdoblja, država članica ne može učiniti ovisnim o uvjetu koji se tiče obveze stvarnog rada tijekom tog razdoblja. Stoga se, u skladu s člankom 7 Direktive 2003/88, ne može utjecati na pravo svakog radnika, bio on na bolovanju tijekom referentnog razdoblja kao posljedice bolesti bilo kakve prirode ili porijekla, na barem četiri tjedna plaćenog godišnjeg odmora.

31. Iz rečenog je jasno da je na nacionalnom sudu da utvrdi, uzimajući u obzir cijelo domaće pravo, posebice članak L. 223-4 Code du travail, i primjenjujući interpretativne metoda koje poznaje domaće pravo kako bi osigurao da je Direktiva 2003/88 u potpunosti djelotvorna i da postiže rezultat u skladu s ciljem koji promiče, može li pronaći tumačenje tog prava koje omogućava da se odsustvo radnika zbog nesreće na putu na ili s posla tretira kao ekvivalentno jednoj od situacija koje su obuhvaćene Code du travail.

32. U slučaju da takvo tumačenje nije moguće, potrebno je razmotriti ima li članak 7(1) Direktive 2003/88 izravni učinak, te, ako je tako, može li se gđa. Dominguez oslanjati na taj izravni učinak protiv tuženog u glavnom postupku, posebice njenog poslodavca, CICOA-e, uzimajući u obzir njegovu pravnu prirodu.

33. U tom je pogledu jasno iz ustaljene sudske prakse Suda da, kadgod je odredba direktive, u pogledu svog sadržaja, bezuvjetna i dovoljno precizna, na nju se pojedinci mogu oslanjati pred nacionalnim sudovima protiv države, kad je potonja propustila provesti direktivu u nacionalnom pravu do kraja propisanog razdoblja ili kad je propustila provesti je ispravno (vidi, inter alia, Pfeiffer and Others, paragraf 103 i citiranu sudsku praksu).

34. Članak 7 Direktive 2003/88 ispunjava te kriterije, jer nameće državama članicama, na nedvosmislen način, preciznu obvezu rezultata koji se treba postići, koja nije povezana s bilo kakvim uvjetom u pogledu primjene pravila koje propisuje, koja svakom radniku daje pravo na barem četiri tjedna plaćenog godišnjeg odmora.

35. Iako članak 7 Direktive 2003/88 ostavlja državama članicama stupanj slobode kad usvajaju uvjete prava na i dodjele plaćenog godišnjeg odmora koji propisuje, to ne mijenja preciznu i bezuvjetne narav obveze propisane tim člankom. Prikladno je primijetiti u tom pogledu da članak 7 Direktive 2003/88 nije jedna od odredbi od kojih članak 17 iste dozvoljava derogacije. Stoga je moguće utvrditi minimum zaštite koju u svakom slučaju moraju omogućiti države članice temeljem članka 7 (vidi, mutatis mutandis , Pfeiffer and Others , paragraf 105).

36. Kako članak 7(1) Direktive 2033/88 ispunjava uvjete potrebne za izravni učinak, treba također primijetiti da je CICOA, jedan od dva tužena u glavnom postupku i poslodavac gđe. Dominguez, tijelo koje posluje u području socijalne zaštite.

37. Istina je da je Sud konzistentno držao kako direktiva ne može sama od sebe nametnuti obveze pojedincu i stoga se na nju kao takvu ne može oslanjati protiv pojedinca (vidi, inter alia, predmet C‑91/92 Faccini Dori [1994] ECR I‑3325, paragraf 20; predmet C‑192/94 El Corte Inglés [1996] ECR I‑1281, paragraf 15; Pfeiffer and Others , paragraf 108; i Kücükdeveci , paragraf 46).

38. Također treba podsjetiti i na to da, kad je osoba u mogućnosti osloniti se na direktivu ne protiv pojedinca već protiv države, ona to može bez obzira na kapacitet u kojem potonja djeluje, bilo kao poslodavac ili kao javna vlast. U oba slučaja nužno je spriječiti državu da se okoristi vlastitim propustom da se uskladi s pravom Europske unije (vidi, inter alia, predmet 152/84 Marshall [1986] ECR 723, paragraf 49; predmet C‑188/89 Foster and Others [1990] ECR I‑3313, paragraf 17; i predmet C‑343/98 Collino and Chiappero [2000] ECR I‑6659, paragraf 22).

39. Stoga entiteti protiv kojih se može oslanjati na odredbe direktive koje su sposobne za izravni učinak obuhvaćaju tijelo, koji god da mu je pravni oblik, koje je odgovorno, temeljem mjere koju usvoji država, pružati javnu uslugu pod kontrolom države i koje u tu svrhu ima specijalne ovlasti izvan onih koje rezultiraju iz uobičajenih pravila primjenjivih u odnosima među pojedincima (see, inter alia, Foster and Others , paragraf 20; Collino and Chiappero , paragraf 23; i predmet C‑356/05 Farrell [2007] ECR I‑3067, paragraf 40).

40. Na nacionalnom je sudu stoga da utvrdi može li se na članak 7(1) Direktive 2003/88 oslanjati protiv CICOA-e.

41. Ako je to slučaj, članak 7 Direktive 2003/88 ispunjava potrebne uvjete da proizvodi izravni učinak, posljedica čega bi bila da bi nacionalni sud morao zanemariti suprotne nacionalne odredbe.

42. Ako to nije slučaj, treba imati na umu da čak i jasna, precizna i bezuvjetna odredba direktive kojoj je namjera da dodijeli prava ili nametne obveze pojedincima ne može sama od sebe biti primijenjena u postupku između privatnih stranaka (vidi Pfeiffer and Others , paragraf 109).

43. U takvom slučaju, stranka koja je pretrpjela povredu kao rezultat toga što domaće pravo nije u skladu s pravom Europske unije se može ipak osloniti na presudu u spojenim predmetima C‑6/90 i C‑9/90 Francovich and Others [1991] ECR I‑5357 kako bi dobila, ako je to odgovarajuće, naknadu za pretrpljenu štetu.

44. Odgovor na drugo pitanje je stoga da

– je na nacionalnom sudu da utvrdi, uzimajući u obzir cijelo domaće pravo, posebice članak L. 223-4 Code du travail, i primjenjujući interpretativne metode koje poznaje domaće pravo kako bi osigurao da je članak 7 Direktive 2003/88 u potpunosti djelotvoran i ostvaruje rezultat koji je u skladu s ciljem koji promiče, može li naći tumačenje tog prava koje omogućava da se odsustvo radnika zbog nesreće na putu na ili s posla tretira kao ekvivalentno jednoj od situacija pokrivenih tim člankom Code du travail.

– ako takvo tumačenje nije moguće, na nacionalnom je sudu da utvrdi može li se, u svjetlu pravne prirode tuženog u glavnom postupku, protiv njega oslanjati na izravni učinak članka 7(1) Direktive 2003/88.

– ako nacionalni sud nije u mogućnosti postići cilj predviđen člankom 7 Direktive 2003/88, strana povrijeđena kao rezultat neusklađenosti domaćeg prava s pravom Europske unije može se osloniti na presudu u Francovich and Others kako bi dobila, ako je to odgovarajuće, naknadu za pretrpljenu štetu.

Treće pitanje

45. Trećim pitanjem nacionalni sud u biti pita mora li se članak 7 Direktive 2003/88 protumačiti tako da onemogućava nacionalnu odredbu koja, ovisno o razlogu radnikova odsustva zbog bolovanja, predviđa razdoblje plaćenog godišnjeg odmora u trajanju jednakom ili dužem od četiri tjedna predviđena u toj direktivi.

46. U tom pogledu valja primijetiti, kako je već navedeno u paragrafu 30, da članak 7 Direktive 2003/88 ne radi nikakvu razliku, utemeljenu na razlozima radnikova odsustva zbog bolovanja koje je odobreno, i svaki radnik, bez obzira je li na bolovanju zbog nesreće na radnom mjestu ili drugdje, ili zbog bolesti bilo koje prirode i porijekla, ima pravo na barem četiri tjedna plaćenog godišnjeg odmora.

47. Međutim, kako je to primijetila nezavisna odvjetnica u točki 178 svog Mišljenja i Europska komisija u svom pisanom podnesku, ono što je rečeno u prethodnom paragrafu ne znači da Direktiva 2003/88 zabranjuje nacionalne odredbe koje daju pravo na više od četiri tjedna plaćenog godišnjeg odmora, dodijeljenog u skladu s uvjetima nastanka i dodjele prava na plaćeni godišnji odmor predviđenih nacionalnim pravom.

48. Kako proizlazi izričito iz članka 1(1) i (2)(a) i iz članaka 7(1) i 15 Direktive 2003/88, svrha direktive je samo propisati minimalne uvjete sigurnosnih i zdravstvenih zahtjeva u organizaciji radnog vremena i ne utječe na pravo država članica da primjene nacionalne odredbe koje su povoljnije za zaštitu radnika.

49. Stoga je dozvoljeno da države članice predvide da pravo na plaćeni godišnji odmor prema nacionalnom pravu može varirati ovisno o razlozima radnikova odsustva iz zdravstvenih razloga, ukoliko je pravo uvijek jednako ili prekoračuje minimalno razdoblje od četiri tjedna predviđeno člankom 7 direktive.

50. Iz navedenog slijedi da članak 7(1) Direktive 2003/88 treba protumačiti tako da ne zabranjuje nacionalne odredbe koje, ovisno o razlogu radnikova odsustva zbog bolovanja, predviđaju razdoblje plaćenog godišnjeg odmora jednako ili duže od četiri tjedna predviđena direktivom.

Troškovi

51. Kako je ovaj postupak, za stranke u glavnom postupku, samo korak u postupku koji teče pred nacionalnim sudom, odluku o troškovima donosi nacionalni sud. Troškovi koji su nastali u vezi s podnošenjem primjedbi Sudu, osim troškova stranaka, ne mogu se povratiti.

**Izreka**

Na tim temeljima, Sud (Veliko vijeće), odlučuje:

1. Članak 7 Direktive Europskog parlamenta i Vijeća od 4. studenog 2003. o organizaciji nekih aspekata organizacije radnog vremena treba protumačiti tako da onemogućava nacionalne odredbe ili praksu koja uvjetuje pravo na plaćeni godišnji odmor minimalnim razdobljem od deset dana ili jednog mjeseca stvarnog rada tijekom referentnog razdoblja;

2. Na nacionalnom je sudu da utvrdi, uzimajući u obzir cijelo domaće pravo, posebice članak L. 223-4 Code du travail, i primjenjujući interpretativne metode koje poznaje domaće pravo, kako bi osigurao da je članak 7 Direktive 2003/88 u potpunosti djelotvoran i ostvaruje rezultat koji je u skladu s ciljem koji promiče, može li naći tumačenje tog prava koje omogućava da se odsustvo radnika zbog nesreće na putu na ili s posla tretira kao ekvivalentno jednoj od situacija pokrivenih tim člankom Code du travail.

Ako takvo tumačenje nije moguće, na nacionalnom je sudu da utvrdi može li se, u svjetlu pravne prirode tuženog u glavnom postupku, protiv njega oslanjati na izravni učinak članka 7(1) Direktive 2003/88.

ako nacionalni sud nije u mogućnosti postići cilj predviđen člankom 7 Direktive 2003/88, strana povrijeđena kao rezultat neusklađenosti domaćeg prava s pravom Europske unije može se osloniti na presudu od 19. studenog 1991. u spojenim predmetima C-6/90 i C-9/90 Francovich and Others kako bi dobila, ako je to odgovarajuće, naknadu za pretrpljenu štetu.

3. Članak 7(1) Direktive 2003/88 treba protumačiti tako da ne zabranjuje nacionalnu odredbu koja, ovisno o razlogu radnikova odsustva zbog bolovanja, predviđa razdoblje plaćenog godišnjeg odmora jednako ili duže od četiri tjedna predviđena tom direktivom.